

# beurer

## WL 32

**RUS** Световой будильник  
Инструкция по применению



# РУССКИЙ

## Уважаемый покупатель,

благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, измерения массы, артериального давления, температуры тела, пульса, для мягкой терапии, массажа, очистки воздуха и косметического ухода.

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраняйте ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями,  
компания Beurer

## 1. Комплект поставки

- Световой будильник Beurer WL 32 — 1 шт.
- Сетевой адаптер — 1 шт.
- Кабель AUX — 1 шт.
- Данная инструкция по применению — 1 шт.

## 2. Пояснения к символам

В инструкции по применению, на упаковке и на типовой табличке прибора и принадлежностей используются следующие символы:

|  |   |
|--|---|
|  <b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b> | Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.   |
|  <b>ВНИМАНИЕ</b>        | Указывает на возможные повреждения прибора или принадлежностей.   |
|  <b>Примечание</b>      | Отмечает важную информацию  |
|                         | Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) |
|                         | Производитель.  |



Это изделие выполняет требования действующих европейских и национальных директив.

- Разместите кабель таким образом, чтобы об него нельзя было споткнуться.
- Не допускайте попадания воды на прибор, сетевой адаптер и электрический кабель!
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточными знаниями или опытом, за исключением случаев, когда за ними осуществляется надлежащий надзор или если они получили от Вас инструкцию по использованию прибора.
- Не позволяйте детям играть с прибором и не оставляйте их без присмотра.

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Допускается использование прибора только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним.
- Используйте прибор только с входящим в комплект поставки сетевым адаптером и только с напряжением, указанным на адаптере.
- Перед использованием проверьте прибор и его принадлежности на наличие видимых повреждений. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.
- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно отключите прибор и отсоедините его от сети.
- Не подсоединяйте сетевой адаптер к сети и не отсоединяйте его от сети влажными руками.
- Не давайте упаковочный материал детям (опасность душения).

## **ВНИМАНИЕ**

- Никогда не тяните за кабель или за прибор, чтобы вынуть сетевой адаптер из розетки.
- Никогда не держите прибор за сетевой кабель и не переносите его таким образом.
- Защищайте прибор от ударов, влажности, загрязнения, сильных колебаний температуры и прямых солнечных лучей.
- Не роняйте прибор.

## **3. Для ознакомления**

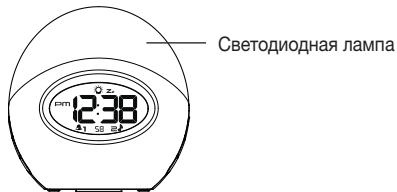
Световой будильник Beurer WL 32 делает процесс пробуждения приятным и естественным. Постепенно возрастающая интенсивность светодиодного света ими-

тирует восход солнца. Глаза медленно привыкают к возрастающей яркости, организм не подвергается стрессу от резкого пробуждения. Помимо имитации восхода солнца в будильнике можно установить сигнал пробуждения. В качестве такого сигнала можно выбрать радио или звуковой сигнал. Световой будильник помогает начать новый день в бодром состоянии духа и хорошо отдохнувшим.

#### 4. Описание прибора

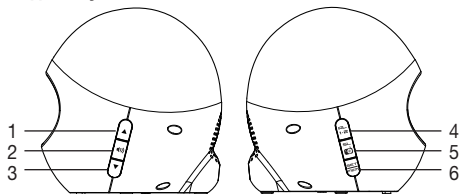
##### Вид спереди

Для приглушенного освещения/Snooze нажмите на переднюю крышку лампы в направлении вниз



Zz (приглушенное освещение)/Snooze

##### Вид сбоку

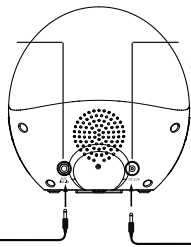
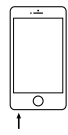


1. Up (Вверх)
2. Громкость звука (радио)
3. Down (Вниз)
4. Сигнал 1-2
5. Функция таймера сна (Sleep)/радио
6. Настройки/память

## Вид сзади

Вход AUX

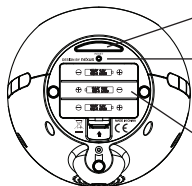
Гнездо сетевого адаптера



Сетевой адаптер

Кабель AUX

## Нижняя часть



Zz (приглушенное освещение)/  
Snooze

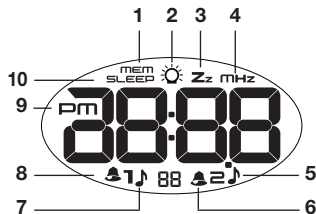
Сброс (возвращение к заводским настройкам)

3 батарейки типа AAA  
(не входят в комплект поставки)

## Крышка отделения для батареек



## Описание дисплея



1. Память радиопередатчика (радио)
2. Символ света
3. Короткий сон
4. Радио включено
5. Сигнал 2 (радио)
6. Сигнал 2 (звук)
7. Сигнал 1 (радио)
8. Сигнал 1 (звук)
9. Появляется только при выбранном 12-часовом формате времени
10. Функция таймера сна

## 5. Ввод в эксплуатацию

- Удалите упаковку.
- Проверьте комплектность поставки.
- Убедитесь, что прибор, сетевой адаптер и электрический кабель не повреждены.
- Снимите крышку с отделения для батареек в нижней части прибора и вставьте батарейки, соблюдая полярность. Батарейки обеспечат электропитание в случае отключения электричества.
- Установите прибор на устойчивую ровную поверхность.
- Вставьте присоединение сетевого адаптера в гнездо в нижней части прибора.
- Вставьте сетевой адаптер в подходящую розетку. На дисплее прибора появится время.

### **i** Указание

- Чтобы вернуть прибор к заводским настройкам, нажмите острым предметом на кнопку Reset (сброс) в нижней части прибора.

## 6. Применение

### **i** Примечание

Если в течение 10 секунд не нажимать ни на одну из кнопок, прибор автоматически выйдет из меню настроек.

### 6.1 Установка времени и длительности короткого сна

- Нажмите кнопку  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .

Индикация времени мигает.

С помощью **кнопок**  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  установите нужное время.

### **i** Примечание

Чтобы быстрее переключаться между часами или минутами, удерживайте нажатой кнопку  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ .

- Подтвердите выбранное время нажатием кнопки  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .

На дисплее мигает надпись «24 Hr».

Для выбора доступны 12- или 24-часовой форматы.

- С помощью кнопок  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  выберите нужный часовой формат и подтвердите его нажатием кнопки  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .

На дисплее мигает «Zz 05»

- С помощью кнопок  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  выберите нужное время короткого сна (от 5 до 60 минут) и подтвердите выбор нажатием кнопки  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .

### 6.2 Установка сигнала

На световом будильнике можно выбрать два разных времени пробуждения (сигнал 1 и сигнал 2).

- Для того, чтобы установить сигнал 1, нажмите кнопку  $\frac{\text{AL}}{1-2}$  один раз.
- Для того, чтобы установить сигнал 2, нажмите кнопку  $\frac{\text{AL}}{1-2}$  два раза.

Соответствующее время сигнала будет мигать на дисплее.

- С помощью кнопок  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  установите нужное время сигнала.

- С помощью кнопки  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$  выберите звук для установленного времени сигнала.

В качестве сигнала можно выбрать радио (🎵) или звуковой сигнал (🔔).

- Для подтверждения нажмите кнопку  $\frac{\text{AL}}{1-2}$ .



### 6.3 Отключение сигнала

- Когда раздастся сигнал, нажмите кнопку  $\frac{\text{AL}}{1-2}$ . Сигнал отключен и раздастся в установленное время на следующий день.

### 6.4 Отключение сигнала на длительное время

- Для отключения сигнала 1 нажмите кнопку  $\frac{\text{AL}}{1-2}$  один раз.

- Для отключения сигнала 2 нажмите кнопку  $\frac{\text{AL}}{1-2}$  два раза.
- Нажимайте на кнопку  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$  несколько раз до тех пор, пока символ ноты (🎵) или колокольчика (🔔) рядом с цифрой 1 или 2 на дисплее не исчезнет.
- Для подтверждения нажмите кнопку  $\frac{\text{AL}}{1-2}$ . Сигнал 1 или 2 отключен.

### 6.5 Функция Snooze (короткого сна)

Когда раздается звуковой сигнал, его можно временно остановить, нажав кнопку **Zz**. Сигнал повторится по истечении установленного времени короткого сна. Установка длительности короткого сна описана в главе «6.1 Установка времени и длительности короткого сна».

### 6.6 Функция восхода солнца

Если сигнал установлен, можно также использовать функцию симуляции восхода солнца. При этом медленно увеличивается яркость светодиода.

### ⓘ Примечание

Для этой функции используйте входящий в комплект сетевой адаптер.

- Удерживайте кнопку **Zz** нажатой примерно в течение 5 секунд.

На дисплее мигает «15».

- С помощью кнопок  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  установите нужное время симуляции восхода солнца.

15 = симуляция восхода солнца начинается за 15 минут до установленного времени сигнала.

30 = симуляция восхода солнца начинается за 30 минут до установленного времени сигнала.

OFF. = симуляция восхода солнца отключена. Символ лампы (☀), появляющийся на дисплее под индикацией времени, исчезнет.

- Для подтверждения выбора нажмите кнопку **Zz**.

### 6.7 Функция лампы/лампа со сменой цветов

световой будильник также можно использовать как обычную лампу или лампу со сменой цветов.

#### **i** Примечание

Для этой функции используйте входящий в комплект сетевой адаптер. Во время прослушивания радио или при включении постепенно убывающей яркости света (функция «Спокойной ночи») функция «Лампа со сменой цветов» отключается. В это время будильник можно использовать только как обычную лампу (без смены цветов).

- Нажмите кнопку **Zz**. Светодиоды начнут тускло светить.
- Для активации функции лампы вновь нажмите кнопку **Zz**.

На дисплее замигает «L 09» (степень яркости 09).

- С помощью кнопок ▲/▼ выберите нужную степень яркости (от L 00 до L 15).


- Для активации лампы со сменой цветов вновь нажмите на кнопку **Zz**.


Лампа со сменой цветов начнет светить. Цвета будут меняться через несколько секунд.


- Для выбора одного цвета (без смены цветов) еще раз нажмите кнопку **Zz**.
- Для отключения функции подсветки вновь нажмите кнопку **Zz**.

### 6.8 Прослушивание радио

На обратной стороне светового будильника имеется гибкая антенна. Для наилучшего приема размотайте провод и уложите его так, чтобы он был как можно длиннее.

- Для включения радио нажмите кнопку .

На дисплее сначала замигает . Примерно через 10 секунд появится MHz с указанием текущей частоты.

- С помощью кнопок ▲/▼ установите нужную частоту.
- Для автоматического поиска радиоканалов удерживайте нажатой кнопку ▲/▼. Как только радиостанция будет найдена, прибор автоматически остановит поиск.
- Для изменения громкости радио нажмите кнопку . С помощью кнопок ▲/▼ установите желаемую громкость звука.

#### **i** Примечание



Во время прослушивания радио функция «Лампа со сменой цветов» отключается. В это время будильник





можно использовать только как обычную лампу (без смены цветов).

### 6.9 Сохранение радиостанций

В памяти светового будильника можно сохранить до 10 радиостанций.


- Для включения радио нажмите кнопку .
- С помощью кнопок  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  установите частоту радиостанции, которую хотите сохранить.
- Для сохранения выбранной радиостанции удерживайте кнопку  нажатой примерно в течение 2 секунд. Под индикацией частоты на дисплее будет мигать  $\square 1$  (номер в памяти).



### 6.10 Выбор предварительно установленных радиостанций

- Для включения радио нажмите кнопку . На дисплее сначала замигает  $\square M$ . Примерно через 10 секунд появится  $\text{MHz}$  с указанием текущей частоты.
- Для выбора одной из предварительно установленных радиостанций нажмите кнопку .


### 6.11 Функция таймера сна

Данная функция позволяет автоматически выключать радио по истечении заданного времени.

- Два раза нажмите кнопку .
- На дисплее появится сообщение  $SLEEP$  и мигающие цифры  $\square 5$ .

- С помощью кнопки  - выберите нужное число минут, по истечении которого радио автоматически отключится.  
Можно установить 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75 и 90 минут.
- Для подтверждения установленного числа минут подождите примерно 5 секунд, пока дисплей автоматически не вернется к индикации времени. Нужное число минут установлено. Если вы хотите просмотреть оставшееся на данный момент количество минут, нажмите кнопку .

#### Примечание

- Если Вы хотите отключить таймер сна до истечения установленного времени, нажимайте на кнопку  до тех пор, пока на дисплее не появится  $\square FF$ .

#### Примечание

При включении функции постепенного убывания яркости света функция «Лампа со сменой цветов» отключается. В это время будильник можно использовать только как обычную лампу (без смены цветов).

### 6.12 Прослушивание музыки через вход AUX

Через вход AUX можно подключить к световому будильнику MP3-плеер.

- Вставьте конец кабеля AUX (входит в комплект поставки) во вход AUX, расположенный на обратной стороне светового будильника.
- Вставьте другой конец кабеля AUX в гнездо для наушников на MP3-плеере.

## **i** Примечание

Если Вы слушаете музыку через вход AUX, громкость можно изменить только на MP3-плеере, а не на самом будильнике.

При подключении кабеля ко входу AUX функция «Лампа со сменой цветов» отключается. В это время будильник можно использовать только как обычную лампу.

## 7. Очистка и уход

### **!** ВНИМАНИЕ

- Избегайте попадания воды в прибор. В случае попадания в прибор воды используйте его только после полного высыхания.
- Ни в коем случае не погружайте прибор и сетевой адаптер в воду или другие жидкости.
- Прибор следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры и не устанавливать их вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).
- Очищайте прибор влажной салфеткой.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Заменяйте одновременно сразу все элементы питания. Используйте при этом элементы одного типа. Не используйте заряжаемые аккумуляторы.
- Потекшие батарейки могут стать причиной неисправности прибора. Если прибор в течение длительного

времени не используется, необходимо извлечь батарейки из отделения для батареек.

- Разряженные или поврежденные батарейки могут вызвать химический ожог при соприкосновении с кожей. В этом случае используйте подходящие защитные перчатки.

## 8. Утилизация

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования 2002/96/EC — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Использованные батарейки, разряженные полностью, следует выбрасывать в специальные контейнеры, сдавать в пункты приема спецотходов или возвращать продавцам электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.

Примечание: Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках следующих токсичных веществ: Pb = свинец, Cd = кадмий, Hg = ртуть



## 9. Что делать при возникновении неполадок?


Причиной некорректного отображения времени или неправильной работы прибора могут быть электростатические разряды или другие помехи. Поэтому не устанавливайте прибор рядом с другими устройствами, например, использующими беспроводные сети и т. д. Для решения проблемы восстановите заводские настройки прибора.

Чтобы вернуть прибор к заводским настройкам, нажмите острым предметом на кнопку Reset (сброс) в нижней части прибора.

При повторном возникновении проблемы обратитесь в сервисную службу.

## 10. Технические характеристики

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Функция светового будильника | Выкл., за 15, 30 минут до сигнала             |
| Время короткого сна          | от 5 до 60 минут                              |
| Функция таймера сна          | 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75, 90 минут или Выкл. |
| Размеры                      | 12,3 x 12 см                                  |
| Масса                        | 180 г   |

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Блок питания<br>Источник питания | Вход: 100—240 В перем. тока/50/60 Гц<br>Выход: 6 В пост. тока/500 мА                                |
| Блок питания<br>Класс защиты     | Класс защиты II  |
| Диапазон радиочастот:            | УКВ 87—108 МГц  |
| Сила света:                      | примерно 15 лк (на расстоянии 15 см)  |

## 11. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть. Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (лампочки-источники света)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: радиоприемник с функцией будильника и мягкого пробуждения светом –

ООО "ВСЦ Миратекс", № РОСС DE .AB 02.B04771, срок действия с 15.06.2011 по 14.06.2014 гг.

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх,

Софлингер штрассе 218,  
89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО БОЙРЕР, 109451 г. Москва,  
ул. Перерва, 62, корп.2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62,  
корп.2

Тел(факс) 495-658 54 90  
bts-service@ctdz.ru



Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_